



**ZAWIADOMIENIE**  
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące:<sup>1</sup> - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning:<sup>1</sup> **APPROVAL GRANTED**  
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL EXTENDED**  
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL REFUSED**  
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
**APPROVAL WITHDRAWN**  
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**



**typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01**  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01

**Nr homologacji:** **E20\*55R01/07\*005473\*00**  
**Approval No.:**

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
Trade name or mark of the device or component:
- Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
Manufacturer's name for the type of device or component:
- Nazwa i adres producenta:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
Manufacturer's name and address: **33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**
- Data przedstawienia do homologacji:** **2018.08.07**  
Submitted for approval on:
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Przemysłowy Instytut Motoryzacji**  
Technical service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
**Automotive Industry Institute**  
**55 Jagiellońska str., 03-301 Warsaw, Poland**

9. **Krótki opis:** **Zaczepek kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**  
 Brief description: Coupling ball dedicated for cars make :  
 description: **SsangYong XLV (2WD) (2016 - →) , SsangYong Tivoli (2WD) (2015 - →)**

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **S-472 , A50 - X**  
 Type and class device or component:

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tones)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
8,91	-	-	-	90

**Wartości alternatywne:**

Alternative values:

**nie dotyczy**

N/A

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
 For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **2101 kg**  
 Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

**oś przednia/ oś tylna**

front axle / rear axle

**wg dokumentacji pojazdu**

according to vehicle documentation

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:**

**1600 kg**

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:**

**90 kg**

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

**1580 kg**

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**

**300 kg**

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>:**

**Tak/Nie <sup>1</sup>**

**Yes/No <sup>1</sup>**


For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :

**Nie dotyczy**

**N/A**

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
 Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

**Dokument informacyjny nr / Information document No: S-472.00**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: S-472.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.** Nie dotyczy  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4. N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:** Nie dotyczy  
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** 2018.06.29  
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.074.18H  
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** Tabliczka znamionowa  
Approval mark position: Rating plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** nie dotyczy  
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji.<sup>1</sup>**  
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~:<sup>1</sup>
19. **Miejsce / Place:** Warszawa / Warsaw
20. **Data / Date::** 4 września 2018 r. / 4<sup>th</sup> of September 2018
21. **Podpis:** z up. DYREKTOR  
Signature:   
Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:  
**Dokument informacyjny nr / Information document No :** S-472.00  
**Sprawozdanie z badań nr / Test report No :** BLY.074.18H



<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply